



أنت

ومركز الدعم

لرعاية القاصرين



Opgroeien

Jeugdhulp

..... ما هو مركز الدعم لرعاية القاصرين؟	3
..... ماذا يفعل مركز الدعم لرعاية القاصرين؟	4
1. بحث ما إذا كان يجب على الحكومة التدخل وتقديم المساعدة	4
2. البدء في تقديم المساعدة أو متابعة المساعدة القائمة	6
3. الإحالة إلى الرعاية القضائية للقاصرين	9
..... ماذا يحدث عندما يبلغ عمرك 18 سنة؟	11
..... ما هي حقوقك والتزاماتك لدى مؤسسة مساعدة ورعاية القاصرين؟	12
..... الأسئلة أو الشكاوى	13
JO-LIJN 14	

ما هو مركز الدعم لرعاية القاصرين؟

مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCI) هو خدمة تابعة لوكالة Opgroeien، وهي جزء من الحكومة الفلمنكية.

إذا كنت تواجه مشاكل أو صعوبات في حياتك، فسوف يبحث لك مقدمو خدمات المساعدة والرعاية عن حلول بالتعاون معك ومع أسرتك. ولكن أحياناً قد ينجح ذلك وتظل الأوضاع غير آمنة على الإطلاق، أو تُمثل تهديداً لك أو لأسرتك.

في هذه الحالة، يمكن لمقدم خدمات المساعدة والرعاية أو مكتب النيابة العامة الإبلاغ عن حالتك لدى مركز الدعم لرعاية القاصرين.

وبعد ذلك، سيقوم مركز الدعم لرعاية القاصرين ببحث ما إذا كان من الضروري الانخراط في خدمات مساعدة يتم تقديمها من قبل السلطات وما إذا كان ينبغي لها التدخل في أوضاعك. وتتم الإشارة هنا إلى الضرورة الاجتماعية. ■

ما معنى الضرورة الاجتماعية؟

أن يرى المجتمع أنه من الضروري التدخل مثلاً إذا كانت المساعدة التربوية لا تسير على ما يرام لأن الشاب أو والديه لم يعودوا راغبين أو قادرين على الاستمرار في التعاون.

ماذا يفعل مركز الدعم لرعاية القاصرين؟

يقوم مركز الدعم لرعاية القاصرين بثلاث مهام:

1. يبحث المركز ما إذا كان يجب على الحكومة التدخل في أوضاعك.
2. بالتعاون معك ومع أسرتك وشبكة المحيطين بك، يبحث المركز المساعدة التي تحتاجها أو يتابع المساعدة التي تتلقاها حاليًا القائمة بالفعل.
3. وتحيل الأمر إلى محكمة القاصرين إذا لزم الأمر.

1. بحث ما إذا كان يجب على الحكومة التدخل وتقديم المساعدة

هل قام مقدم خدمات مساعدة ورعاية أو شخص آخر بتسجيلك في مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ)؟ إذاً، سوف يدعوك مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) أنت والدريك وشبكة المحيطين بك ومقدم الطلب لحضور مقابلة. سوف يسألك مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) عن أحوالك وما هي المساعدة التي سبق أن تلقيتها بالفعل. وسوف تبحثون معًا ما إذا كانت الأجواء والأوضاع في المنزل آمنة، وما إذا كان الظروف مهينة لك بصورة كافية لكي تنشأ وتترعرع بصورة آمنة وتحظى بمشاعر الحب والألفة من الأشخاص المهمين بالنسبة لك.

سوف تحضر عدة مقابلات مع المستشار. وهو يخضع لالتزام بالسرية المهنية

سوف يتحدث المستشار معك والدريك وشبكة المحيطين بك حول الأمور التي تسير على ما يرام، وما لا يسير على ما يرام وما تريدون تغييره. سوف تتم إتاحة الفرصة لكل فرد ليتحدث ويعبر عن رأيه.

وسوف يقوم مركز الدعم لرعاية القاصرين بإجراء بحث حول الوضع

سوف يجري مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) عددًا من المقابلات لبحث أوضاعك. ويتعلق الأمر هنا ببحث ماهية المخاوف القائمة، ومن الذي يقلق بخصوص أوضاعك ولماذا. كما يبحث أيضًا ما يتعلق بالمساعدة التي تلقيتها في الماضي وكيف سارت الأمور. ويبحث المركز ما يسير على ما يرام في منزلك وفي المدرسة ومن خلال المساعدة التي تتلقاها بالفعل...

بعد الانتهاء من هذا البحث، سيأخذ مركز الدعم لرعاية القاصرين قراره بشأن التدخل أو عدم التدخل فيما يتعلق بتقديم المساعدة لك.

مركز الدعم لرعاية القاصرين يتخذ القرار

إذا قرر مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) أنه ليس من الضروري متابعتك أنت وأسرته، فلن يبدأ مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) بإجراء بحث بشأنك. ويمكنك أن يحيلك مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) إلى مقدم خدمات مساعدة ورعاية آخر.

أما إذا قرر مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) متابعتك، فيمكن أن يحدث ما يلي:

< يتم البدء في تقديم خدمات المساعدة لك أو متابعة المساعدة الموجودة.

< تتم إحالتك إلى الرعاية القضائية للقاصرين (انظر الصفحة 10).

بعد إجراء البحث، سوف يقوم مركز الدعم لرعاية القاصرين بدعوتك أنت والديك وشبكة المحيطين بك وعادة مقدم الطلب مرة أخرى لحضور مقابلة. وسوف يتم شرح ما يلي لكم:

< قرار مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) بشأن ما إذا كانت ستتم متابعة أحوالكم أنت وأسرته أم لا.

< ما يرى مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) أنه يجب تغييره لكي تنشأ وتترعرع بصورة آمنة وتحظى بمشاعر الحب والألفة من الأشخاص المهمين بالنسبة لك وأن يكونوا متواجدين من حولك.

< ما يمكن أن يقوم به مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) معك ومع والديك وشبكة المحيطين بك للقيام بالتغيير اللازم ومن نحتاجه لهم من أجل ذلك أو ما نحتاج إليه.

< كيف سيقوم مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) بمتابعة أحوالكم أنت وأسرته.

2. البدء في تقديم المساعدة أو متابعة المساعدة القائمة

المساعدة التي يبدأ مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) في تقديمها أو متابعتها طوعية. ويجب أن توافق أنت ووالديك على ذلك.

ولكن لا يمكنك أن تقرر هكذا ببساطة تغيير المساعدة أو إيقاف الحصول عليها. حيث يتم اتخاذ القرار بشأن ذلك من قبلك أنت ووالديك وشبكة المحيطين بك ومركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) ومقدمي خدمات المساعدة والرعاية سويًا.

كيف يتم البدء في تقديم المساعدة أو متابعة المساعدة القائمة؟

سوف يتفق معك مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) ومع والديك وشبكة المحيطين بك ومقدمي خدمات المساعدة والرعاية بشكل واضح على ما يجب تغييره وما هو متوقع من الجميع بالضبط وسيضع خطة واضحة بالتعاون معكم.

يضمن مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) أن يتم البدء في تقديم خدمات المساعدة التي تحتاجها أو متابعة المساعدة القائمة التي يتم تقديمها لك بالفعل. سوف يتابع مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) المساعدة والخطة الموضوعية من أجلك، وسيتحقق مما إذا كان كل شيء يسير على ما يُرام ويقوم بإجراء تعديلات إذا لزم الأمر. ولكي يتم القيام بذلك بشكل صحيح، يجب على مقدمي خدمات المساعدة والرعاية إرسال المعلومات المهمة المتعلقة بالتقدم المُحرز في خدمات المساعدة والرعاية المقدمة لك إلى مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) (الالتزام بتوفير المعلومات).

إذا كنت تريد معرفة أنواع المساعدة المتوفرة، فيمكنك إلقاء نظرة على الموقع الإلكتروني www.jeugdhelp.be.

هل تبحث عن بيانات الاتصال الخاصة بمركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ)؟

يمكنك أن تجدها على الموقع الإلكتروني JEUGDHULP.BE، تحت قسم الاتصال.

ما الذي يمكن أن يقدمه لك مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ)؟

سوف يكون لديك مستشار دائم في مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ). مهمة المستشار هي أن تنشأ وتترعرع بصورة آمنة، وأن تحظى بمشاعر الحب والألفة من الأشخاص المهمين بالنسبة لك وأن يكونوا متواجدين من حولك. لذلك سوف يطرح مستشارك عليك وعلى والديك وشبكة المحيطين بك الكثير من الأسئلة بخصوص ما يسير بصورة آمنة في حياتكم وما لا يسير على ما يرام، ومتى انتهى بك الأمر للتواجد في أجواء غير آمنة، وما الذي تريدون تغييره لتجنب ذلك.

وعند تقييم المستشار لذلك، يكون رأيك ورأي والديك وشبكة المحيطين بك في غاية الأهمية لأن الأمر يتعلق بحياتكم.

في كل خطوة يتخذها المستشار، سوف يشرح لك ولو والديك وشبكة المحيطين بك ذلك بصورة جيدة لكي تعرف دائماً ما الذي سوف يحدث ولماذا سيحدث.

يرى المستشار أنه من المهم جداً أن يكون هناك تعاون جيد بينه وبينك أنت والديك وشبكة المحيطين بك لكي يعرف الجميع ما يُقلقه، وما يسير على ما يرام وما الذي يجب تغييره. بالتعاون معك ومع والديك وشبكة المحيطين بك، سوف يدرس المستشار كيفية إيجاد حل لكل هذه المخاوف بما يجعلك تعيش في أجواء وأوضاع جيدة، ولا تعودوا بحاجة إلى مساعدة المستشار.

الاسم:

البريد الإلكتروني:

رقم الهاتف:

أوقات الاتصال:

إذا كانت لديك أي أسئلة أو إذا كنت تريد التحدث عن شيء ما، فيمكنك دائمًا أن تطلب من مستشارك المساعدة. وبالتعاون مع المستشارين الآخرين في مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ)، سوف يتخذ مستشارك القرارات بشأن ما يلزم لكي تنشأ وتترعرع بصورة آمنة وصحة جيدة وتحظى بمشاعر الحب والألفة من الأشخاص المحيطين بك. يخضع مستشارك لالتزام بالسرية المهنية. ولا يُسمح له بنقل معلومات عنك وعن والديك إلى آخرين هكذا بكل بساطة.

وإذا كان ذلك ضروريًا، فسوف يبلغك المستشار بذلك. إذا أراد مستشارك تغيير شيء ما بشأن الخطة التي قمتم بوضعها معًا أو المساعدة التي تتلقاها، فيجب أن توافق أنت ووالديك على ذلك. وبعد ذلك يتوقع مستشارك أن تتعاون أنت ووالديك على الالتزام بذلك. إذا لم تتعاونوا على الالتزام بذلك أو لم توافقوا عليه، فيمكن أن يحيل مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) قضيتك إلى مكتب المدعي العام (انظر الصفحة 10).

3. الإحالة إلى الرعاية القضائية للقاصرين

يمكن أن يرسل مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) ملفك إلى النيابة العامة (مكتب المدعي العام) في الحالات التالية:

< إذا كنت تواجه خطرًا وشيئًا.

< إذا لم يعد من الممكن مواصلة العمل معًا في خدمة تقديم الرعاية الطوعية للقاصرين.

وعندئذ يمكن أن يحيل مكتب المدعي العام القضية إلى قاضي شؤون القاصرين. ويمكن أن يبدأ قاضي شؤون اللاجئين إجراءات تقديم الرعاية القضائية للقاصرين. وهذه المساعدة إلزامية. حتى لو كنت أنت أو والديك لا توافقان على ذلك.

وسوف يحذرك المستشار مقدمًا من أن مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) سوف يحيلك إلى قاضي شؤون القاصرين. وستكون لديك الفرصة أنت ووالديك للموافقة على اقتراح مركز الدعم لرعاية القاصرين (OCJ) خلال **مقابلة المشاركة**. إذا كنت ترغب في ذلك، فيمكنك أيضًا إحضار مستشار شخصي خارجي أو محام (شباب) أثناء هذه المقابلة. إذا تمكنت من عقد اتفاقات وأصبح الجميع يتعاونون مع بعضهم البعض بصورة جيدة مرة أخرى، فيظل من الممكن البقاء ضمن إطار المساعدة الطوعية.

هل ترغب في معرفة المزيد عن الرعاية القضائية للقاصرين؟

اقرأ كتيب "أنت ومحكمة القاصرين". يمكنك العثور عليه على الموقع الإلكتروني www.jeugdhelp.be ضمن قسم Actua/Publicaties.

هل تخشى أن يحدث لك شيء أو أن يقوم شخص ما بشيء سيء لك؟ هل أنت مُعرض للخطر

اتصل بمستشارك أو مقدم خدمات الرعاية الخاص بك في أقرب وقت ممكن. وهما يخضعان لالتزام بالسرية المهنية. وبالتالي، يمكنك دائمًا أن تطلب منهم عدم إفشاء أشياء مُعينة. ولكن إذا كنت مُعرضًا للخطر، فيمكنهم إشراك قاضي شؤون القاصرين في الأمر. وعندئذ، يمكن أن يقرروا وضعك تحت الحماية على الفور. وهو ما نُسَميه "إجراء طارئ جدًا". ويتم اتخاذ مثل هذا الإجراء، في الحالات التالية على سبيل المثال:

< العنف الجسدي

< العنف النفسي

< الاعتداء الجنسي

هل الأمر عاجل جدًا اتصل على الفور بالشرطة على الرقم (101) أو على رقم الطوارئ (112).

هل أنت لست متأكدًا إلى أين يمكنك التوجه في مثل هذه الحالة؟ إذا، اتصل على الرقم 1712 (مركز الإبلاغ عن حالات الاعتداء الجنسي وحالات العنف وإساءة معاملة الأطفال). وسوف يخبرونك بما يجب عليك القيام به. وهذه المكالمات لن تظهر على فاتورة هاتفك. وبالتالي، يمكنك الاتصال من المنزل دون علم أحد.

هل تريد الدردشة مع شخص ما؟ اتصل أو أرسل رسالة عبر البريد الإلكتروني أو دردشة مع Awel عبر الموقع الإلكتروني:
www.awel.be أو بالاتصال هاتفياً على الرقم 102.

ماذا يحدث عندما يبلغ عمرك 18 سنة؟

عندما يبلغ عمرك 18 سنة، عادة ما يتم إيقاف خدمات مساعدة ورعاية القاصرين. وعندئذ لن يستمر مركز الدعم لرعاية القاصرين في متابعتك.

هل لا تزال تريد مزيد من الدعم كشخص بالغ (شاب)؟ عندئذ، يمكنك الاتصال بـ:

< مركز الرعاية الاجتماعية العامة (CAW)

< مركز استشارات الشباب (JAC)

< مراكز رعاية الصحة العقلية (CGGZ)

< الخدمات الاجتماعية لصندوق التأمين الصحي

< المركز العمومي للرعاية الاجتماعية (OCMW)

> ...

ربما لست مستعدًا تمامًا لتحمل كل المسؤوليات بنفسك بعد؟ حتى إذا أصبحت شخصًا بالغًا، يمكن أن تكون الأمور صعبة بالنسبة لك، خاصة عندما تكون بمفردك. **تحدث مع مستشارك حول هذا الأمر في الوقت المناسب.** وعندئذ يمكنه مساعدتك فيما يتعلق بما هو قادم، على سبيل المثال:

< إذا كنت تريد البقاء لدى أسرتك الحاضنة أو في المؤسسة التي تعيش فيها لفترة من الوقت

< إذا كنت تريد أن تسكن في غرف تخضع لإشراف

< إذا كنت بحاجة إلى مساعدة أخرى.

■ سوف يضعك مستشارك على الطريق المناسب للحصول على دعم مستمر كقاصر.

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول ذلك على الموقع الإلكتروني www.jeugdhulp.be تحت العنوان
Thema's/Jongvolwassenen

ما هي حقوقك والتزاماتك لدى مؤسسة مساعدة ورعاية القاصرين؟

لديك الكثير من الحقوق لدى مؤسسة مساعدة ورعاية القاصرين، ولكن عليك أيضاً التزامات.

لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع التالي:

www.rechtenindejeugdhelp.be <

> www.jeugdhelp.be

> www.jeugdhelp.be/themas/rechten-in-de-jeugdhelp/rechten-voor-het-kind

هل تفضل الاطلاع على كتيب يتضمن معلومات؟ إذاً، يمكنك إلقاء نظرة على:

< 't Zitemzo in de integrale jeugdhelp' (كتيب +12 سنة)

< 'Mijn rechten in de jeugdhelp' (كتيب +12 سنة)

يمكنك طلب ذلك عبر info@kinderrechtswinkel.be, www.kinderrechtswinkel.be أو بالاتصال هاتفياً على الرقم 71 00 21 070.

للحصول على معلومات حول حقوق الطفل بشكل عام، يمكنك أيضاً الاتصال بـ:

Het Kinderrechtencommissariaat: www.kinderrechtencommissariaat.be <

> De Kinderrechtswinkels: www.kinderrechtswinkel.be

الأسئلة أو الشكاوى

هل لديك أسئلة؟ أو شكوى؟

تحدث مع أحد أصدقائك أو معلمك أو مقدم خدمات الرعاية أو موظف شؤون القاصرين... وإذا لم تتمكن من طرح أسئلتك أو شكواك، فتحدث مع مستشارك. وسوف يبحث مستشارك عن حل بالتعاون معك ومع والديك وشبكة المحيطين بك ومقدمي خدمات المساعدة والرعاية المعنيين.

إذا لم تتمكن من الاتصال بمستشارك لأي سبب وكان لديك سؤال أو شكوى بشأن خدمات مساعدة ورعاية الشباب، فيمكنك الاتصال بخط JO-lijn. وسوف يبحث خط JO-lijn شكواك وسيجيب على أسئلتك.

■ وإذا لزم الأمر، فسيقومون بإجراء تحقيق مستقل في شكواك.

هل لديك أسئلة؟ أو شكوى؟ تحدث مع أحد أصدقائك أو معلمك أو مقدم خدمات الرعاية أو موظف شؤون القاصرين...

اتصل على الرقم المجاني 33 0800900

< الاثنين من الساعة 10 صباحًا حتى الساعة 1 ظهرًا.

< الأربعاء من الساعة 1 ظهرًا حتى الساعة 5 مساءً

< الخميس من الساعة 10 صباحًا حتى الساعة 1 ظهرًا

< الجمعة من الساعة 1 ظهرًا حتى الساعة 5 مساءً

يمكنك إرسال رسالة عبر البريد الإلكتروني

إلى jo-lijn@opgroeien.be

اكتب بريديًا إلى

JO-lijn
Hallepoortlaan 27
1060 Brussel

الناشر المسؤول

Katrien Verhegge
Administrateur-generaal Opgroeien
Hallepoortlaan 27
1060 Brussel

لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.opgroeien.be www.jeugdhulp.be

رقم الإيداع
D/2021/3241/257